

MIRROS
ESPEJOS

nos confronta con exactitud con esa idea que tenemos de nosotros mismos; extraña entelequia que somos.

Entre los temas abordados en *Espejos* se encuentra el del cuerpo. Una de las situaciones primarias en la relación con el entorno se refiere justamente a nuestra casa carnal, a eso perecedero y fugaz con lo que andamos por la vida exteriorizando nuestra historia, filias y virtudes manifiestas. Erika Harrsch, Thelma García e Irma Sofía Poeter representan aquí una de las vertientes más abiertas en lo que al tratamiento del cuerpo se refiere. Se trata en todo caso de la intimidad mostrada pero no de manera torpe e incapaz de llamarnos a introspección, sino con la necesaria malicia de quien tiende trampas a un *voyeur* desprevenido.

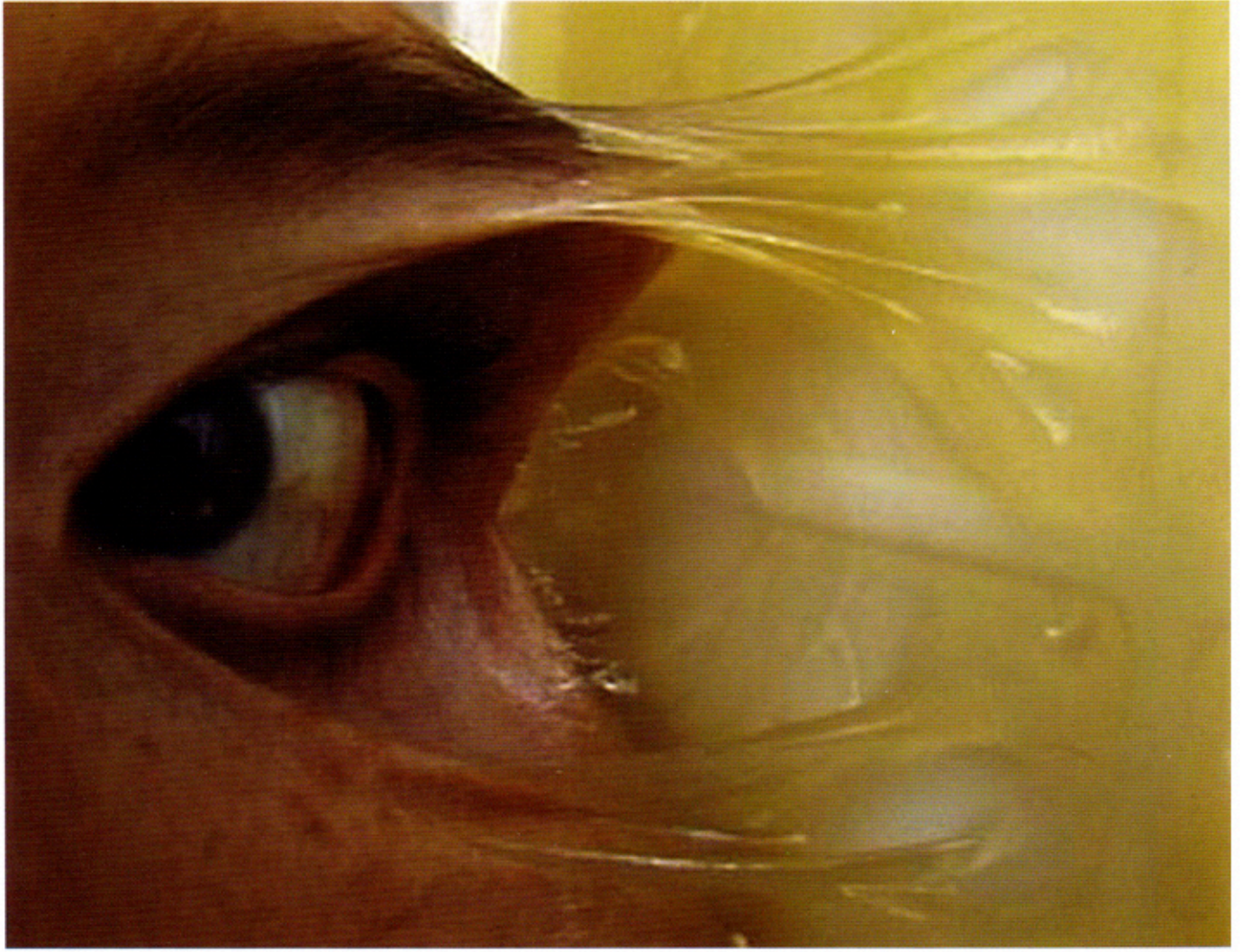
Mientras que las mariposas de Harrsch nos permiten mirar el vínculo de lo natural y corpóreo con lo sublime e inaccesible, Irma Sofía Poeter apela a

We look at the work through the artist's eyes in order to complete the two faces of the mirror: creator - work of art. Now we don't see our face with a false and elementary plain look but rather with a double look, reflection of the reflection confronting us exactly with the idea that we have of ourselves; for we are a strange entelechy.

Among the many themes of this exhibition, there is the treatment of the body as the most direct media of expression and exteriorization of our own histories, virtues and relations. Erika Harrsch, Thelma García, and Irma Sofia Poeter present intimate aspects, inviting, seducing and turning us, suddenly, into unprepared *voyeurs*.

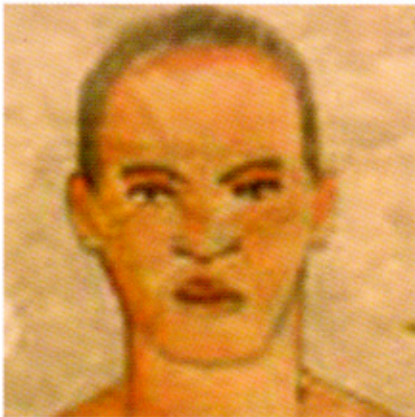
While Erika Harrsch's butterflies introduce the close relation between nature-physiology and

Erika Harrsch
Ojo (de la serie Trampas) / Eye (From the series Traps), 2003
Labios (de la serie Trampas) / Lips (From the series Traps), 2003





Roberto Gil de Montes



Was born in Guadalajara, Mexico and moved to Los Angeles as a teenager. He studied in California / Nació en Guadalajara, México y se mudó a Los Angeles cuando era adolescente.

Group and Solo Exhibits / Exposiciones en grupo e individuales:

Among many other individual and collective exhibitions, Gil de Montes was included in the prestigious Hispanic Art in the US: Thirty Contemporary Painters and Sculptors which toured the country in the late 1980s. Many themes are found in Gil de Montes' work—his Mexican origins, his life in Echo Park, Mexican popular art, the tradition of retablos and ex-voto paintings, and the unexpected. His public art commissions include a tile fountain at Metro's Gateway Transit Center.

Entre múltiples exposiciones individuales y colectivas, el artista fue incluido en la prestigiada exposición Hispanic Art in the US: Thirty Contemporary Painters and Sculptors que se presentó en diversas ciudades de Estados Unidos afines del os 80s. En su obra se registran diferentes temas —su origen mexicano, su vida en Echo Park, el arte popular mexicano, la tradición de retablos y pinturas ex-voto y lo inesperado. Una obra de Gil Montes, fuente de azulejos, se ubica en el Metro's Gateway Transit Center.

Toni Hambleton



Was born in Mexico City in 1934; he has been living in Puerto Rico since 1963. She studied in Mexico and in Puerto Rico / Nació en México D.F. en 1934; vive en Puerto Rico desde 1963. Estudió en México y en Puerto Rico.

Individual exhibitions / Exposiciones individuales:

2003: "Construcción/Deconstrucción" Galerie "AQUI SIAM BEN" Vallauris, Francia

2001: Spaces to Meditate In/On, Bernice Steinbaum Gallery, Miami, Florida

1993: De Memorias y Recuerdos, Museo Casa Roig, Humacao, Puerto Rico

1991: Réquiem para una luna, Galería Torre del Reloj, México D. F.

1990: Lunas, Casa Candina, San Juan, Puerto Rico

Collective exhibitions / Exposiciones colectivas:

2004: Por Invitación, Gandía Fine Arts, San Juan Puerto Rico

IAC World Ceramic Exposition, Incheon, Corea

2003: Muestra Nacional de Arte, Instituto de Cultura Puertorriqueña, San Juan

Aniversario Liga de Estudiantes de Arte, San Juan, Puerto Rico

5 Ceramistas Casa Candina, Casa Rectoría, Universidad del Turabo, Caguas, Puerto Rico

2000: Cerámica en pequeño formato, Museo Arte Contemporáneo de Puerto Rico.

Erika Harrsch



Was born in Mexico City in 1970; she has lived and worked in Mexico, Italy, Germany and since 2001 in New York. She studied in Mexico and in Italy / Nació en México D.F. en 1970; Ha vivido y trabajado en México, Italia, Alemania y, desde 2001, en New York. Estudió en México e Italia.

Recent individual exhibitions / Exposiciones individuales recientes:

2005: Open Studio, Long Island City, New York
Traps series Hoper House Art Center, Nyack, New York
Via Crucis-14 stations of the Cross Continental Center I, gallery, Houston, Texas

2004: Göteborgs Konstmuseum/Hasselblad Center, Gothenburg, Suecia
CORPU —4 Mexican artists—Traps series, Taller Boricua / Mexico Now, Four Mexican Fotografas, New York Open Studio, Long Island City, New York

2003: Open Studio, Long Island City, New York

2002: Open Studio, Long Island City, New York

2001: Traps series, Galeria Art-Focus, San Miguel de Allende, México

Collective exhibitions / Exposiciones colectivas:

2005: Momentito, Jamaica Center for Arts, New York
The Portraits of Dorian Gray, Galeria de Arte Mexicano, México D.F.

Edsvik Konsthall, Stockholm, Suecia

2004: The Artist: network, New York

The Affordable Art Fair, New York

Photography is art gallery, TX. A slightly different beast: The digital Print.

The Phantom limb - UnitB Gallery, Chicago, Illinois